Escuela secundaria

¿CUALQUIER SIMILITUD CON LA REALIDAD ES PURA COINCIDENCIA? CUANDO LA LITERATURA RETOMA ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS "REALES" Y LOS FICCIONALIZA

Lengua y Literatura

ITINERARIOS DE ENSEÑANZA

conectar igualdad
educ.ar portal
educ.ar SOCIEDAD DEL ESTADO
Ministerio de Educación Argentina

Presidente
Alberto Fernández

Vicepresidenta
Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros
Juan Luis Manzur

Ministro de Educación
Jaime Perczyk

Unidad Gabinete de Asesores
Daniel Pico

Secretaria de Educación
Silvina Gvirtz

Subsecretario de Gestión Educativa y Calidad
Mauro Di María

Ministerio de Educación de la Nación
Pizzurno 935, CABA
República Argentina

Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.
Permitida su reproducción total o parcial con mención de la fuente.

Dirección Nacional de Educación Secundaria: Laura Penacca
Coordinación Pedagógica: Valeria Aranda
Autores: Fernada Cano y Matías Jelicié

Coordinación de Materiales Educativos
Coordinación general: Alicia Serrano. Coordinación editorial: Gonzalo Blanco.
Edición: Ana Feder, Cecilia Pino y Fernanda Benítez Liberali.
Diseño: Mario Pesci. Diagramación: Paula Salvatierra y Clara Batista.

Ministerio de Educación de la Nación
¿Cualquier similitud con la realidad es pura coincidencia? Cuando la literatura retoma acontecimientos históricos "reales" y los ficcionaliza / 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación, 2021.
Libro digital, PDF - (Trayectos curriculares para la escuela secundaria / Laura Penacca ; Lengua y Literatura)

Archivo Digital: descarga
ISBN 978-950-00-1542-4

1. Recursos Educacionales. 2. Educación Secundaria. 3. Práctica del Lenguaje. I. Título.
CDD 373.028

Índice

INTRODUCCIÓN 5

ITINERARIOS 7

Abrir el tema, presentar los propósitos e iniciar un recorrido 7

Sugerencias para el recorrido lector: materiales 8

Etapas y tipos de actividades 10

SUGERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA EL DOCENTE 13

INTRODUCCIÓN

“Cualquier similitud con la realidad es pura coincidencia” es la advertencia dirigida al espectador que solemos encontrar en numerosas series y películas. La advertencia pone en primer plano el carácter singular de **la ficción** que, en ocasiones, se zambulle en acontecimientos reales y los recrea o reinventa en producciones literarias o cinematográficas. En esos relatos es posible repensar o reflexionar sobre esos acontecimientos, a la luz de las inquietudes o incertidumbres que la propia ficción propone.

Un caso particular para analizar son **los cuentos, las novelas y/o películas que eligen recrear acontecimientos históricos**. Si bien son abundantes los debates en torno a la narrativa histórica, muchos escritores, interesados en ciertos personajes o en ciertos hechos de la Historia, los eligen para investigarlos por la vía de la ficción, esto es, para repreguntarse por los modos de ser de esos personajes y sus acciones, para indagar en las microacciones o iluminar esos hechos desde otra mirada.

Las posibilidades de pensar recorridos a partir de este cruce son múltiples. Por ejemplo, hacer un recorte histórico y abarcar un hecho o un período limitado de la historia: la última dictadura militar o la guerra de Malvinas. Otras alternativas pueden detenerse en la ficcionalización de algún personaje histórico.

En esta oportunidad tomamos el ejemplo de la figura de Eva Perón como eje vertebrador de saberes y prácticas del área; figura ficcionalizada en novelas, cuentos, poemas, obras de teatro, películas y series televisivas, La concentración en una figura explota la potencia de las diversas representaciones en diferentes géneros discursivos, que incluyen múltiples géneros literarios. Por supuesto, el alcance de

la propuesta puede incluir otros cruces entre historia y ficción, relacionados con el peronismo. En todo caso, una planificación de lo que se puede abarcar en un período de tiempo limitado tendrá que estar atenta a los ritmos de aprendizaje necesarios para que la propuesta impacte en la diversidad de escenarios que se presenten.

En definitiva, se trata de abordar un tema en profundidad a partir de aproximaciones continuas y diversas mediante la lectura, la escritura y la oralidad.

ITINERARIOS

Abrir el tema, presentar los propósitos e iniciar un recorrido

Toda propuesta debe explicitar sus propósitos. Con la variedad de géneros se pone en juego la recuperación de una diversidad que formó parte con mayor o menor complejidad de las trayectorias escolares. La concentración en un recorte histórico determinado pone en evidencia de manera contrastiva modos distintos de iluminar la historia, es decir, lógicas propias de cada género que, comparativamente, se pueden contrastar a partir de ese recorte histórico. Aportar un conocimiento del mundo al aula siempre implica ir haciendo aproximaciones que parten de lo conocido para ir incorporando conocimientos que juegan un papel importante en la comprensión lectora. ¿Qué otros recorridos durante la escolaridad pensaron la relación entre historia y ficción? ¿Qué recuperación de saberes sobre este cruce se puede hacer para reconocer trayectorias y ponerlas en juego en este trayecto?

Es importante disponer instrumentos que sistematicen impresiones personales previas con nuevas miradas y aportes que se vayan construyendo. Un diario de lector puede ser un vehículo de cierta permanencia durante todo el trayecto y también un insumo para una producción final que no solamente recupere lo hecho sino que también pueda tener una reflexión metacognitiva.

Los imaginarios sociales, familiares y personales son una puerta de entrada que establece desde el minuto cero de la propuesta un problema a ir clarificando. ¿Qué representaciones tienen alumnas y alumnos de Evita? ¿Cuáles conocen de todas las que circulan? Se

parte del reconocimiento de que no necesariamente se ofrecerán respuestas certeras a todas las preguntas planteadas. Los acercamientos intensivos a las representaciones de un mismo personaje histórico de relevancia enriquecerán esos imaginarios dados a través de la potencialidad y polisemia de la palabra.

Leer mejor cada uno de los géneros (uno de los objetivos del trayecto) se aprende y enseña como parte de un proceso simultáneo de incorporación crítica de nuevos imaginarios y nuevas herramientas textuales inscriptas e inscriptos en cada uno de los géneros visitados.

Sugerencias para el recorrido lector: materiales

Un principio ordenador del recorrido puede estar sustentado en la selección de textos y la presentación de un orden de lectura. Por ejemplo, comenzar con los textos que tematizan los funerales de Evita: entre ellos, "La señora muerta" de David Viñas, "Ella" de Juan Carlos Onetti o la representación poética a través de "Eva" de María Elena Walsh. Luego se abre la posibilidad de otro espacio de lectura ligado a los devenires de su cuerpo y las "alegorías" que las disputas por su cuerpo entraman las ficciones con discusiones políticas y estéticas. Allí están cuentos como el magnífico "Esa mujer" de Rodolfo Walsh, "La razón principal" de Luis Gusmán, "Eva Perón en la hoguera" de Leónidas Lamborghini, entre otros.

Cabe también la incorporación de material periodístico original que recoja discursos o notas periodísticas. Más allá de los textos ficcionales, en la narración de hechos históricos es posible hacer jugar con significatividad otros géneros discursivos que desde otro pacto de lectura ofrezcan oportunidad para ver la construcción enunciativa que supone un discurso político o una crónica periodística.

Por otro lado, de acuerdo con las posibilidades de profundización sobre el recorrido, un momento intermedio o último puede incorporar materiales propios del análisis literario que, a través de voces autorizadas, dialogue con los puntos de vistas construidos en el recorrido.

De esta manera, el estudio de los recursos de la ficción, la construcción enunciativa, el análisis literario, etc., se van poniendo en juego en el discurrir del itinerario a través de la lectura, la conversación y las escrituras. Las instancias finales de recupero traducen un

proceso de aproximaciones que se da durante las diferentes etapas del trayecto.

A continuación, presentamos algunos de esos textos con materiales o referencias.

- **"Eva" de María Elena Walsh**.
  https://www.youtube.com/watch?v=Z9jkz_V00Js
  Canal Encuentro. Poema leído acompañado por imágenes de los funerales.
- **"La razón principal", de Luis Gusmán**. Incluido en el libro *Lo más oscuro del río* (1990), "La razón principal" narra la historia del locutor que, por cadena nacional, informa al país que "a las 20.25 Evita entró en la inmortalidad". Los hechos ocurrieron el 26 de julio de 1952 y el mensaje, durante una buena cantidad de años, se repitió cada día, en cadena, a las 20:25 hs. El título del cuento, por otro lado, juega con el título del libro de Eva, *La razón de mi vida*.
- **"Esa mujer", de Rodolfo Walsh**.
  http://encuentro.gob.ar/programas/serie/8960/9127.
  Nacidos por escrito / Esa mujer. Y su versión sonora, en la voz del propio Walsh: *https://soundcloud.com/carlos-altinier-94373051/esa-mujer-rodolfo-walsh-escultura-sonora-audio-carlos-altinier*
- **"Mi mensaje", capítulo de *Lo que el tiempo nos dejó***. Es un ejemplo muy interesante, en otro lenguaje el audiovisual, que no toma a Eva como protagonista sino a la enfermera. Es la enfermera la protagonista de la historia, y Eva, en un segundo plano, genera el acontecimiento que permite narrar: cómo fue la escritura de ese libro; cómo una mujer se abre paso en un oficio cuando aún está en discusión en la sociedad la figura de la mujer trabajadora; el odio de cierto grupo social hacia Eva (la enfermera debe transcribir el documento a escondidas de su familia); todo esto durante los últimos días de Evita. La dirección estuvo a cargo de Adrián Caetano (2010). El capítulo abre con la siguiente leyenda: se presentan **"situaciones históricas no documentales"**. Dentro del género cinematográfico, el género que asume los hechos históricos sin producir un documental, sino que ficcionaliza los hechos resultaría equivalente a los cuentos que venimos comentando hasta aquí.
  https://youtu.be/GmSAJLLdfpw

Etapas y tipos de actividades

Los objetivos propuestos suponen, en este caso, ofrecer en las diferentes etapas oportunidades continuas y diversas de oralidad, lectura y escritura. Es posible organizar esta ruta por etapas o momentos que pueden ocupar diferentes temporalidades.

Un **primer momento** de este recorrido buscará que las y los estudiantes releven entre los jóvenes y personas adultas que las y los rodean, **imágenes y representaciones en torno a Eva Perón**. Esta primera actividad supone instalar el concepto de imaginarios sociales alrededor de figuras o acontecimientos históricos que siempre han despertado interés y múltiples aproximaciones. El relevamiento de estas imágenes y representaciones mediante el intercambio oral y un registro grupal (afiche, apuntes, etc.) será un primer insumo para recuperar al final de este recorrido y actualizar a partir de los nuevos saberes que ofrecerán los textos y las imágenes que se pondrán a disposición.

Luego de este primer acercamiento, se propondrá u**na instancia de investigación individual** alrededor de la muerte de Eva Perón, especialmente su funeral (tópico que aparece, como hemos mencionado, en numerosos textos literarios). A partir de materiales seleccionados por las y los docentes y, de acuerdo con las posibilidades del grupo, por parte de las y los estudiantes, se accederá a fuentes audiovisuales y periodísticas que permitan reconstruir el contexto desde el cual se configuran las ficciones que leerán y, también, que observen los discursos circulantes en la época (¿qué medios se utilizaban para transmitir información oficial?, ¿qué géneros se usaban para dar noticia?, ¿cómo se la nombraba en la época a Eva Perón?, etc.). Se puede partir de material documental para ubicar en tiempo y espacio los hechos históricos. *Los funerales de Evita* constituyen un documento fílmico que recoge un tema muy abordado por diferentes ficciones. La representación de esos funerales dialoga, por ejemplo, con las representaciones en pugna de la propia figura de Evita.

Cumplidas estas dos instancias (relevamiento de las representaciones existentes y reconstrucción del hecho histórico), se comenzará con la lectura del texto literario elegido, que constituye un segundo momento. Por tratarse de una ficción que dialoga con la realidad política, será importante leer junto con las y los estudiantes este primer texto. Aquí la y el docente, en diálogo constante con las y los jóvenes

lectores, mostrará una aproximación al texto con su lectura en voz alta y comentarios. No se trata de cancelar otras lecturas posibles, sino de mostrar un tipo de aproximación al texto de ficción que se pregunta acerca de su relación con los acontecimientos políticos. Esta **situación de enseñanza** busca también que, a partir de esta lectura compartida, las y los estudiantes puedan posteriormente **identificar lo aprendido** en un registro que oficiará en las diferentes lecturas como organizador y posible insumo para otras escrituras. A continuación, un ejemplo:

Texto literario (título)	*Datos de publicación (año/autor)*	Suceso narrado	Voces que aparecen	Descripción de la figura de Eva Perón

Esta primera situación de enseñanza buscará también oficiar de impulso para lecturas más autónomas por parte de las y los estudiantes. Por eso, se espera que en la siguiente etapa se proponga una lectura individual o en parejas, del texto literario seleccionado. En este tercer momento aparecerá, entonces, una **nueva situación de enseñanza** que consiste en proveer las estrategias necesarias para que las y los estudiantes confronten las textualidades que recorren. En virtud de comprender la construcción de los imaginarios sociales en torno a Eva Perón, será relevante que las actividades propuestas permitan ver los modos en los que se ha mostrado a esta figura desde diferentes discursividades. Para identificar lo aprendido, luego de recorrer y analizar más de un texto, resultará significativo que puedan desarrollar algún tipo de escritura intermedia que las y los invite a establecer relaciones entre textos que abordan un mismo asunto.

El trabajo con cada texto literario podrá recorrer tres situaciones de enseñanza: comprensión, interpretación y comparación con otras textualidades (en este caso puede ser el relato histórico, la construcción periodística, las imágenes pictóricas o escultóricas existentes, otros textos literarios). Además, cada texto ofrecerá una oportunidad particular, de acuerdo con sus cualidades específicas, para trabajar junto con las y los estudiantes aquellos recursos lingüísticos y/o literarios puestos en funcionamiento para la configuración narrativa o poética de este acontecimiento de la realidad. Esta será también una

opción para **incorporar textos de estudio** que desarrollen de manera conceptual las cuestiones presentadas en los textos literarios. Se planteará así una nueva situación de enseñanza que ofrezca algunas estrategias para aproximarse a textos que exponen o argumentan acerca de contenidos literarios.

Por otra parte, para evitar la segmentación del tema en lecturas, se espera que cada momento de oralidad, lectura y escritura intermedias permitan arribar a un proyecto de escritura que integre los conocimientos abordados. En este caso, se propone la escritura de un prólogo que introduzca la figura de Eva en la literatura y que fundamente la selección de tres textos abordados a lo largo del recorrido. De este modo, se podrá relevar lo aprendido no solo sobre el contenido de los textos (su comprensión e interpretación) sino sobre su importancia para configurar imágenes y representaciones sociales. Se trata, en definitiva, de armar un mosaico que nos permita arribar a la conclusión junto con las y los estudiantes acerca de los modos en los que estos discursos, en sus diferentes configuraciones, participan para construir imaginarios sociales.

A lo largo de los diferentes momentos propuestos –relevamiento, contextualización, lectura por parte del docente, lectura autónoma, confrontación de textos, proyecto de escritura– será importante disponer de **instrumentos de autoevaluación** mediante los cuales las y los estudiantes puedan identificar y valorar los modos que han adoptado para aprender.

Sugerencias bibliográficas para el docente

Cortés Rocca, P. y M. Kohan (1998): *Imágenes de vida, relatos de muerte. Eva Perón, cuerpo y política*. Rosario: Beatriz Viterbo.

Navarro, M. (comp.) (2002): *Evita. Mitos y representaciones*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Susti González, A. (2007): *Seré millones. Eva Perón: melodrama, cuerpo y simulacro*. Rosario: Beatriz Viterbo.